

La Voz de Menorca

Número 20

Número 8396

En la Isla, al mes 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero 5'00

MAHÓN JUEVES 25 JUNIO 1931

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.

Candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista por Baleares

Gabriel Alomar (Radical-socialista)
Manuel Azaña (Alianza republicana)
Teodoro Canet (Alianza-republicana)
Alejandro Jaume (Socialista)
Francisco Juliá (Federal)

MANIFIESTO

A los electores de Menorca

La República triunfante de modo glorioso el 14 de abril último tiene precisión de proporcionarse unas leyes que sean base y fundamento de nuestra vida nacional. Es necesario establecer una Constitución que sustituya a la que fué destruida por un rey perjuro con la complicidad de un general insurrecto.

El Gobierno de la República no se ha retrasado en la convocatoria de las Cortes Constituyentes que serán designadas, como corresponde a un país democrático, por medio del sufragio universal, el domingo próximo, día 28 del corriente.

No dudamos que el pueblo, representado por todas las clases sociales acudirán a los comicios sin vacilación, pues cuanto más unánime se exprese, en sus distintas modalidades, la voluntad nacional, mayor ha de ser la fuerza de la República y más autorizada, y más legal y de mayor eficacia la tarea que han de realizar las Cortes.

Menorca que, respondiendo a su tradición liberal y democrática, fué un pedazo de la España republicana que el 12 de abril, por medio de un brillante triunfo electoral desautorizó y arrojó la monarquía, debe defender de modo solemne aquel triunfo, libre ya en absoluto de toda coacción y toda traba.

Circunstancialmente, a causa de la organización electoral que ha establecido el Gobierno Provisional de la República para anular la fuerza que aún pudiera quedarle al caciquismo, nos vemos los menorquines incorporados con las otras islas hermanas en una circunscripción que debe elegir siete diputados: cinco por las mayorías y dos por las minorías. Es decir que cada elector puede votar cinco candidatos. Cada nombre que se reste a la candidatura es una fuerza que se pierde para las mayorías. Cada nombre que se incorpore después de los cinco primeros resulta completamente anulado.

Nos cabe, pues, el honor a los republicanos de Menorca, de ayudar a los correligionarios de Mallorca e Ibiza en el triunfo de la candidatura de coalición republicano socialista, ya que, como en la mayoría de circunscripciones de España, contribuyó la unión de las fuerzas de ambos partidos hasta la consolidación de la República.

Bueno será, pues, realizar un esfuerzo máximo, al que hemos de contribuir de modo casi unánime los menorquines para anular la influencia que hasta hace poco tuvieron el centro y las derechas reaccionarias en las otras dos islas. Por esto es más honrosa nuestra colaboración y por lo mismo ha de ser más obligada.

Nuestros candidatos no son dudosos. No son republicanos de hoy que se incorporan al partido que obtuvo su gran victoria el 12 de abril y su confirmación a los dos días siguientes. Son socialistas y republicanos que lucharon siempre, toda su vida por los ideales democráticos antes de la dictadura y durante toda la odiosa etapa dictatorial.

Está en primer lugar don MANUEL AZAÑA, que hace unos diez y ocho años había sido propuesto para ser candidato del partido republicano menorquín. El hombre de sólida cultura, de estudio constante, Presidente del glorioso Ateneo de Madrid donde se forjaron tantos espíritus sabiamente revolucionarios. El hombre de gobierno que, siendo eminentemente civilista, ha asombrado a todos por sus conocimientos militares dictando unas reformas acogidas con unánimes elabanzas y que ha mostrado, además, ser todo un carácter con una fuerza de voluntad enorme para realizar su obra portentosa.

GABRIEL ALOMAR, la más alta representación de la intelectualidad de Baleares, conocido y admirado en España y en la América Española; de una ideología radical, revolucionaria, y hombre de corazón que ha iniciado y realizado campañas generosas que se recordarán siempre unidas a su enaltecido nombre.

ALEJANDRO JAUME, socialista, convencido, que, teniendo una ventajosa posición económica y pudiendo vivir libre de agobios y preocupaciones, ha dedicado su actividad y sus estudios a la causa del proletariado en Mallorca, que le admira por su generosidad y por su talento.

FRANCISCO JULIÁ, el republicano consecuente, hombre bueno y modesto, modelo de ciudadanos, que sostuvo siempre en Mallorca la idea republicana federal, compenetrado con nuestro gran estadista don Alejandro Lerroux. Que luchó constantemente, a prueba de contrariedades aún en los momentos de mayor desaliento en las entonces mermadas filas de los republicanos mallorquines y que ahora ve triunfante su ideología y en franco éxito su labor de apostolado.

TEODORO CANET, nuestro digno y estimado paisano, republicano de abolengo que tantos méritos tiene contraídos en Menorca, a la cual representó dignamente durante varios años en la Diputación Provincial y que en las elecciones de diputados que precedieron a la dictadura triunfó francamente, aunque las malas artes electorales le arrebataron el triunfo fingiendo un empate siempre digno y muy honroso para nuestro candidato y para el partido que lo eligió. Teodoro Canet pertenece a la Alianza Republicana y en el seno de esta al partido republicano radical.

Los cinco nombres que preceden, todos ellos dignos, honrados y de absoluta solvencia en los primeros puestos de la conjunción republicano-socialista son los que deben votar de modo unánime los republicanos y socialistas de Baleares, y por lo tanto los de Menorca. Borrar uno sólo de estos nombres de la candidatura constituiría un flaco servicio a la conjunción republicano-socialista; podría considerarse una traición.

El triunfo debe ser esplendoroso para que se vea como ha obrado de modo eficaz y beneficioso el triunfo de la Re-

pública. Y debe ser este triunfo para las izquierdas republicanas.

No es hora de derechos, pues en los actuales momentos el predominio de las fuerzas derechistas parecería una provocación. Es hora de serenidades, de mirar fríamente el actual momento y de afrontar el porvenir, con espíritu de conservación.

Debe procurarse que todo el mundo entre por los cauces de la legalidad, esperando que se instituya ésta según el pensamiento de la mayoría de la nación.

Hay que buscar con leyes realmente progresivas la paz social por medio de la evolución, haciendo imposibles, anulando, las convulsiones y explosiones sangrientas, marchando decididos hacia una obra de mayor justicia y equidad.

Hemos de ser todos comprensivos y tolerantes, fiando en la fuerza de la legalidad y confiando en los que han de realizar la tarea transformadora.

Y hemos de pensar, a la vez, en la mayor libertad y autonomía de nuestra tierra, de nuestra Menorca siempre amada y exaltada por sus hijos, sujeta antes al caciquismo centralista y satisfecha ahora con la esperanza de ver cumplidos sus anhelos de redención.

Tales serán las orientaciones de los que llevarán nuestra representación en las Cortes Constituyentes.

A todos llamamos, a todas las clases sociales, a los hombres de las ciudades a los de los pueblos y a los de los campos, que todos juntos hemos de trabajar por el bien de nuestra tierra.

Nuestra conducta pasada y nuestra actuación presente son garantía del porvenir. La serenidad, la nobleza, buena voluntad, espíritu de justicia y respeto a los hombres y cosas con que procedimos al proclamarse la República, en aquellas horas tan propensas a la explosión del odio y de la venganza, deben merecer la consideración, la simpatía y el apoyo de todos. No lo reclamamos como el pago de una deuda; lo exponemos solamente a la consideración de todos para que se tenga confianza en nuestro proceder.

Menorca será más respetada más estimada y más considerada cuanto más decididamente republicana se muestre a todos. El triunfo, pues, de nuestra candidatura, es la máxima conveniencia de los intereses morales y materiales de nuestra isla.

Que no quede nadie sin votar y que lo hagan todos de modo consciente. Que trabaje todo el mundo para que no quede un sólo ciudadano sin emitir el voto. Esta es la mayor garantía de nuestro triunfo y es el sentido amplio de la democracia que por primera vez se va a manifestar en España con toda su pureza. La juventud animosa como siempre, debe intervenir en la lucha y colaborar en la victoria.

Votemos todos la candidatura de la coalición republicano-socialista, mirando con optimismo el porvenir de España y dentro de ella el progreso, la libertad y el bienestar de Menorca.

LOS COMITÉS REPUBLICANOS.

Mahón 25 de junio de 1931.

LOS OTROS MARTIRES

Ferrándiz y Bellés

Con el primero de los precedentes artículos incluimos hace pocos días el artículo editorial de la Crónica Local y General, en el que tratábamos de los mártires de la República que actuaron en el momento heroico y abnegado don Manuel Ruiz Zorrilla.

Sin sospecharlo en aquellos momentos íbamos en la buena compañía del soldado ciego de cordones Político, del que copiamos el hermoso y sentido artículo siguiente:

Los que han vivido en la provincia de Gerona conservan la memoria del episodio de nuestro del fusilamiento de Ferrándiz y Bellés, comandante el uno, teniente el otro, que en abril de 1884 se sublevaron en Santa Coloma de Farnés contra Alfonso XII, rey, y Cánovas del Castillo, su ministro. El capitán Mengado se sublevó en el Norte, matando al frente de su partida, Ferrándiz y Bellés no

llegaron a batirse. Salleron de Santa Coloma con los soldados sublevados y en Caserol fueron alcanzados por una columna al mando del coronel Campubí y detenidos.

Nadie creyó en el fusilamiento. No se había producido derramamiento de sangre, ni el estado de guerra de violencia. Era un delito de deserción. Pero Cánovas era implacable. Era preciso afirmar la disciplina militar y destruir la potente Asociación Militar Republicana que preparaba la restauración de la República. Inútil que Barcelona sofocara el levante, llevando el frente al obispo doctor Urquiza. Inútil todo. El Consejo de guerra no había condenado a muerte a Ferrándiz y Bellés, pero al capitán general disolvió a la sentencia heróica, y el Supremo condenó a muerte. Y muertos, fusilados fueron el comandante y el teniente republicanos el 28 de junio de 1884, en Gerona y en el sitio llamado Las Pedreras.

No se aborreció ningún gesto de migrante. No se suprimió ningún rito de humillación y de escarnio. A los condenados les fueron arrancados los galones, desecho el ros, rotos los espaldas, en una degradación piadosa e implaceable. Tres veces sonaron las cornetas y tres veces se alzó una voz, de mando que gritaba:

—Por el rey. Aquel que este una vez plorando elementos será pasado por las armas. Ferrándiz cayó con el cráneo roto por un tiro bala. Bellés con el pecho atravesado. Desfilaban las fuerzas tocando un pasodoble. Gerona se conmovió, dolida, cerrando caños y comercios. Barcelona lloró de pena y de rabia.

La República debe un homenaje a aquellos militares, mártires precursors del ideal realizado. Galán y García Ferrándiz de 1884. Sobre sus tumbas deben caer unas flores. Unos soldados monárquicos los fusilaron y unos soldados republicanos deben irsal van de honor. Frente a sus sepulcros, mientras la evocación posterior pone en la memoria de los fusilados un recuerdo devoto.

COPLAS DEL DIA

CARA DURA

Yo no he visto un cara dura como el cardenal Segura!

Con una audacia que admira, va, viene, bulle y coaspira!

Y el cae en el gerlito se finge enfermo e bendito!

¡Yo este cáñido ola que hoy corre tierra española,

el único fresco actual es, sin duda, el cardenal!

¡Con sobrada tolerancia fué el padre enviado a Francia!

¡Aquí a quien roba un pañuelo le llevan a la Modelo!

¡Y a quien conspira entre cera le envían a la frontera!

¡Yo, en lugar del Gobierno, no habléis estado tan fiero!

¡Y hoy ya sería el doncel huésped del Moncloa Hotel!

¡Yo no he visto un cara dura como el cardenal Segura!

(En seis o siete horas solas ha echado cañeros troles!)

¡Del más desecrado modo minió en su salud, y en todo!

¡El octavo mandamiento se le olvidó en un momento!

¡Y eso está, en un cardenal, rematadamente mal!

¡La detención del prelado cosa es que me ha emocionado!

¡Tras de morir, encañonados, con los pantalones horas,

ojo que por él venía la avisada Policía!

El comisario Maqueda dijo: ¡Que remedio queda!

Y ardiendo en rebelde fe, exclamó, en tono llano:

«¡Sólo arrojado me va!»

¡Lo cual que no sé por qué no se le dió el punto gustol!

¡Yo no he visto un cara dura cael la del padre Segura,

ni he visto tanta shiveta!

¡Va, viene, bulle, murmura, le detienen, no se apura!

(¡Y hasta que vuelva otra vez!)

LUIS DE TAPIA

Régimen de libertad, solución de derecho

Ha dicho Lerroux en un manifiesto, algo que debe escribirlo los pueblos en letras de oro: «En un régimen de libertad, no hay problema que no tenga solución en derecho para llegar a ella».

Y así es. Cayeron para siempre las deliraciones en secreto, los capisuleros ministeriales, la coacción, la amenaza, la confusión y el miedo. Alcanzada la libertad, es sagrada obligación hacer buen uso de ella.

Los hijos del pesimismo, barbones espírituales de alarmistas y derrotistas, en la libertad tienen su terapéutica; como la tenemos todos los que sentimos inquietud por los problemas patrios.

Se dispone la República a plantear todos los problemas que afectan a la vida española.

Existen problemas básicos que adolecen de vietas seculares, que engendrarán ira de su solución o mereo planteamiento, otros problemas; para la lucha porvenir en coacción, porque ello es vida precisamente. No hemos de pensar en un descanso, ni en la interrupción, ni en paréntesis que enfriaron o impacientaron. Con la sencillez del orden en las freugas naturales, seguiremos hacia el perfeccionamiento de la vida social.

Todo cabe en un régimen de libertad, donde la vida se renueva, porque los hombres se entienden y la razón vence para que no amemos todos.

Vamos a elegir nuestros diputados constituyentes con una candidatura que, por lo que a la ciudad de Barcelona respecta, ya dijéramos «fuerza de comprensión». Ninguno de los que la integran podrá ser acusado de sospechoso por su condición de autonomista, hoy que el sentimiento de autonomía, tan profunda raíces tiene en el alma española. A cada candidato, le abascan su conducta pública y en el campo autonómico nacieron y desarrolló sus propagandas.

Señalamos honrosos a todos los candidatos, a la uniformidad de sus programas y al poco donde la preponderancia de unos, indica deslealtad, cuando no humillación en la otra parte.

Quisiera pensando hoy cañes o ya, ni palnándose siquiera, consagraron su amor a la República, y se liquidaron con impaciencia no llaman por unas Cortes Constituyentes. Han llegado al momento histórico, soñado, la integridad individual tendrá su coeficiente de expresión de la colectividad ciudadana, que ha de llevar a escribir las nuevas tablas de la ley, a los depositarios de la confianza nacional.

Que de una vez más para siempre tenga este noble país el Gobierno que se merece.

(De «El Progreso»)

«Pistoleroismo»

«Solidaridad Obrera» de Barcelona dice, bajo el título de «Pistoleroismo»:

«De hecho, aunque la conciencia pública ya así consciente, queda demolido el respeto a la ley de todos los que gobernaron aquellos años a torcer como sistema de gobierno el asesinato. Cabe entonces que todos ellos empezando por el que fué rey, vayan a ocupar una celda al lado de los pistoleros ya en carcel de la Prisión de San Martín y de Alfonso no debe retardarse. Como criminales vulgares deben ser conducidos a España. Por una vez, aunque nada más sea, de ben venir con el grillete del presidario. No p.dimos medidas excepcionales. No somos tan crueles. Queremos que se les aplique el mismo trato que ellos aplicaron a todos nosotros. No pedimos que, al intentar fugarse se les asesine por la espalda. Eso no es humero. Pero un calabozo de la Cárcel malo, unos días en sótanos, unos días a pan y agua y con el tormento de no saber cuándo va a terminar la tortura, unos días en compañía de los piojos y de los millones de chinches y ratas que hay en los sótanos de la cárcel de Madrid, unos días de conducción ordinaria por las carreteras de España, en estos meses de verano, meses que nos recuerdan el estío de nuestros hermanos y el calorío propio, no vendrían mal.»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

«El pistoleroismo»

Propaganda electoral

Ayer, por la mañana, a las diez y media, celebró en el Teatro Principal de esta ciudad un mitin de propaganda política en defensa de la candidatura de conjunción republicana. Asistió muy numerosa concurrencia que escuchó atentamente a los oradores aplaudiendo los párrafos más felices de sus discursos.

Tomaron parte activa los señores Vilaverde, Pons Menéndez, Gomila, Ferrerjans, presidiendo Victor Rotger, todos de la Agrupación socialista.

Los candidatos don Alejandro Jaume y don J. Teodoro Canet, cuya asistencia había sido unificada, no concurrirán al mitin debido a tener que atender a tareas de preparación electoral absolutamente precisas e inaplazables.

Todos los oradores se pronunciaron con elocuencia y discreción causando buen efecto sus respectivos discursos de propaganda electoral.

Gomila, vice presidente de la Federación Obrera, con la facilidad de expresión que le caracteriza glosó el significado de las diferentes candidaturas que se ofrecen a la elección de los votantes diciendo que todas ellas tienen el nombre republicano porque al día siguiente del advenimiento de la República ya no se hallaba en esta ciudad ni un monárquico, aún registrando los agujeros de las paredes.

Ferrerjans ratificó los conceptos vertidos en Ciudadela añadiendo, con gran acierto, la recomendación de que se debía votar íntegra la candidatura sin tachar nombre alguno. Pronunció también frases de elogio hacia el señor Pons Menéndez, encareciendo con gran acierto y hermosas razones a los ideales socialistas.

El público salió gratamente impresionado de la labor de propaganda efectuada en el aludido acto.

Prórrogas de incorporación a las por estudios

La Sección de Clasificación y Revisión de Menorca, hace público para general conocimiento que las instancias pidiendo prórroga de 2.ª clase por razón de estudios a que tienen derecho los mozos declarados útiles para todo servicio del reemplazo actual, o la continuación en la que están disfrutando los de reemplazos anteriores, se formularán y presentarán con todos los documentos complementarios antes del día 1.º de julio próximo, conforme determina el artículo 312 del vigente Reglamento de reclutamiento.

Con la precedente inserción y con nuestro atento saludo tenemos sumo gusto en contestar el escrito cortés y deferente en el que nos interesa la publicidad de la anterior noticia el digno teniente coronel presidente de esta Sección de Clasificación y Revisión don Emilio Ramos Unamuno.

Se recuerda

A nuestros correligionarios que en la Casa del Pueblo se efectúan todas las noches los trabajos preparatorios para la próxima lucha electoral, y se ruega a todos los amigos que pasen por aquellas oficinas para cooperar al mejor resultado de nuestra organización

Debéis ir a las urnas, convencidos de que el país ha de vivir una hora solemne, de que va a ser dueño de sus propios destinos y de que habrá un Parlamento que podrá hacerlo todo. Debéis poner vuestras miras muy alto y, olvidando discordias, votar a los hombres de espíritu revolucionarios. De esta manera habremos hecho República, y España podrá ser grande y libre.—AZAÑA.

Crónica local y general

La compra del voto

La venta del voto trae sucesivamente aparejada la compra. Esto es de sentido común, pero para nuestras reflexiones importa recordarlo.

El que vende su voto comete un delito de lesa ciudadanía, es indudable. Puede delinquir por ignorancia o por inconsciencia—este caso puede darse—y entonces el delincuente merece compasión y regeneración.

Si el vendedor de su voto obra conscientemente y por afán de lucro es un ciudadano amoroso por lo menos, despreciable siempre y que al caer bajo la ley debe aplicársele con todo el rigor de la justicia la sanción que el código señala.

Para el comprador de votos no hay distinción. Es un delincuente repulsivo y odioso que obra siempre a conciencia de que delinque y al cotizar en dinero las conciencias que compra mete en la infamia de su proceder.

Y como el negociante electorero y sus agentes son por lo general personas de cultura—aunque la prostituyen—es por esto más y más indigno su comportamiento. No tiene por lo tanto en ningún caso disculpa, ni siquiera explicación admisible la compra de votos y aquel que a ella se dedique merece el desprecio de sus conciudadanos y debe ser sometido a un proceso.

Es delito penado la venta del voto y también la compra. El pueblo debe estar estos días muy atento y vigilante en descubrir y en tregar a la justicia a los compradores y a los vendedores de votos.

Información militar

MANDO.—Concedido el pase a situación de retirado por orden circular de 19 del actual (D. O. núm. 135) el Coronel de Infantería don Juan Oller Pifol, jefe de la Penitenciaría Militar de Mahón y Sargento Mayor de la fortaleza de Isabel II, se hizo cargo del mando de dicho establecimiento el capitán con destino en el mismo don Antonio Sánchez Riaño Sánchez y de la Sargentería Mayor el Comandante del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don Alberto García Díaz, ambos con carácter accidental.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 59.
Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.
Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.
Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 25.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa Carlos.
Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.
Imaginería. 6.º Oficial de Artillería.

PRUEBE USTED EL RIQUISIMO CHOCOLATE EN POLVO

LA TROPICAL

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

Sábado: Estreno de un grandioso programa

Véanse programas y anuncios que se repartirán en su día

CASINO DEL CONSEY

SABADO 27 DE JUNIO. A las 9:30. GRAN MODA (Butaca 4.º. General 3.º)

Continuación de los grandes estrenos de verano a precios baratísimos

El auto gris

Novela de aventuras gran producción francesa de lujo y emoción

Cuando el sueño es vida

Sentimental producción americana por el simpático artista REX LEASSE

Domingo a las 8:30. CUANDO EL SUEÑO ES VIDA. Entrada única 0:50

Domingo a las 6:30 y 9:30. EL AUTO GRIS. Precios del sábado

Domingo después de la última sesión: GRAN DANCING DE VERANO

De viaje

Para Palma salieron anoche en el vapor «Bellver» 51 pasajeros, entre ellos el médico don Francisco Simpol Mercedal y señora.

—Esta mañana han llegado en el vapor «Jaime II» procedentes de Barcelona veinte pasajeros, entre ellos los industriales don Francisco Bosch Ponsell y señora, don Eugenio Valer y señora, el médico militar don José Riera Pers y hermana política doña Consuelo Valer de Codina e hijos, el comandante de artillería don Roberto Adame y familia, el capitán de Infantería don Juan Lluís guez Mesa, el alférez de navío don Joaquín García Charro, los comerciantes don Juan Biale Orfía y don Francisco Crespi Morell.

Nota comercial

Exportación.—El vapor «Bellver» se llevó ayer para Palma, Valencia y Alicante 9 toneladas de carga varía, entre ellas 10 pieles al pelo, 15 cueros al pelo, 10 reses vacunas, 64 cajas con queso, alpergatas, calzado, en vasos vacíos y otros efectos.

EL RICO CHOCOLATE EN POLVO SUSTITUYE CON VENTA AL CACAO LA TROPICAL

A los republicanos en Villa Carlos

Se convoca a todos los correligionarios de Villa Carlos que acuden a cooperar en los trabajos electorales, en el local social, calle Victory número 5, donde todas las noches estará reunido el comité y comisiones encargadas de los trabajos de propaganda.

Donativo

Nuestro estimado amigo el acreditado industrial don Bernardino Coll Cardona, ha tenido el rasgo de obsequiar a los Establecimientos Municipales de Beneficencia con diez kilos del rico chocolate en polvo de su fabricación.

Seguros de ser intérpretes de los pobres damos al donante expresivas gracias.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 22 del corriente han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 5 552, 8 764 y 25 950 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Fermín Galán, a cargo de don Francisco Pons.

—En el sorteo celebrado en Madrid el 22 de los corrientes, obtuvieron igual premio los billetes números 8 973 y las tres series de 52 659, que fueron expandidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro (estanco calle Pintor Calbo)

NUESTROS MERCADOS

Ayer se vendieron 440 kilogramos de pes cado.

Hoy se han reunido:
De Villacarlos . . . 15 kg.
De Fornells . . . 110 »
De Ciudadela . . . 70 »
De Mahón . . . 198 »
En total, . . . 391 »

El mercado del Claustro está abundantemente surtido de frutas entre las cuales sobresalen los albaricoques.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

Para vender

Caseta de recreo situada junto a Cala Raia, con muebles, bote, motor y viña, precio módico. Informes, Joyería Oberkie.

Noticias marítimas

Vapores correos

Con rumbo a Palma salió anoche el vapor «Bellver» con el pasaje, la valija y carga.

—A las cinco de esta mañana ha llegado el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona con el pasaje y carga.

Capitán don José Caldeá.
Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona.

Velero

Esta madrugada ha salido para Barcelona con cargamento de hierro usado el motor-velero «Arnaldo Oliver».

Destructores

Habiendo terminado los ejercicios de cañón y torpedos que realizaban en aguas de Pollensa los destructores «Aisido» y «Velasco» han salido esta mañana ambos buques para Cartagena.

Club Marítimo

Estos días se han botado al agua las embarcaciones a remo y vela propiedad del Club Marítimo.

Sabemos que hay dos equipos de jóvenes que tripularán las yolas de cuatro remos y patrón.

Estos equipos se entrenarán.
Los deportes náuticos empiezan a tomar incremento en nuestro puerto.

Liga Marítima

La verbena celebrada anoche se vio animadísima llenándose la terraza, que estaba espléndidamente iluminada y adornada.

En el baile tomaron parte muchas parejas. Algunas señoritas llevaban el mantón de Manila.

Se danzó al compás de la siempre aplaudida American Orquesta habilitada dirigida por don Evaristo Cardona.

Quisieron un extremo siendo muy aplaudidos los números de las películas sonoras de actualidad «Su noche de bodas» y «Delikatessen» así como «Le Petite femme de Paris» del repertorio de la célebre Mistinguett.

El schotis «Nit de Primavera» original del joven pianista y compositor menorquín don Lorenzo Galmés, mereció unánimes elogios. Esta inspirada composición une a la originalidad y belleza melódica una perfecta estructura armónica.

La «American Orchestra» ha prosperado notablemente en poco tiempo, tanto en el repertorio musical como en ajuste, interpretación y adecuada presentación.

El sarao terminó ya de madrugada.
Se prepara la verbena de San Pedro.

El digno presidente de la mencionada sociedad don Juan F. Talavera fue sumamente felicitado con motivo de su fiesta onomástica

Regimiento Infantería Mahón n.º 63

Se abre concurso para los que lo deseen presentar proposiciones en plego cerrado en las oficinas de este Cuerpo, San Roque número 18, para la adjudicación de los desperdicios del rancho del mismo.

Dichas proposiciones se podrán presentar hasta el día 27 a las once de la mañana.

Federación Obrera de Menorca

Sociedad de Obreros Albañiles

Para las obras de Casfort se necesitan oficiales, peones y braseros, que cobrarán con arreglo a los jornales fijados por el Comité Paritario.

Informes en esta Federación. LA JUNTA.

SALON VICTORIA

Sin novedad en el frente

la más asombrosa producción SONORA, basada en la obra pacifista más leída del Mundo servirá para inaugurar oficialmente los

Nuevos aparatos sonoros gran modelo Orpheo Sincronic para disco y banda muy próximos a instalarse, con doble amplificación y todos los adelantos modernos.

Con SIN NOVEDAD EN EL FRENTE se iniciará una temporada de CINE SONORO cuyo conjunto no se ha podido ver reunido en ningún cinema del mundo.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entrameesa variados
Mariscos
Caneloni
Langostis salsa verde
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entrameesa variados
Arroz a la marinera
Tortilla rellena
Pescado al grill
Ternera a la rosini
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas	5
10 comidas clase superior		50
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)		180
Abono mensual comida y cena (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

HIELO

Con objeto de dar facilidades a todos los clientes, despachamos hielo al público en nuestra fábrica del muelle, a los precios reducidos siguientes:

Barra entera de 25 kg.	2'25
Id. pequeña de 10 kg.	1'35
Cantidad mínima servida en la fábrica; 5 kg.	0'90

Aquellos señores que deseen adquirir neveras podrán obtener datos sobre las mismas en las oficinas de nuestra Sociedad.

VENTILADORES.—Esta temporada, por razón de la baja de la peseta, los precios de los ventiladores serán, en general, bastante más elevados que en años anteriores. Sin embargo, nosotros hemos conseguido el poder facilitarlos a nuestros Abonados más baratos y en mejores condiciones que nunca. Mahón 21 de mayo de 1931.—La Eléctrica Mahonesa S. A.

Elector:

Tu voto puede y debe influir en el carácter y orientación de la República. Cuando los Gobiernos no satisfagan tus aspiraciones políticas no tendrás derecho a quejarte, si ahora no contribuyes con todo fervor al triunfo de la candidatura que haya de defender tus ideales.

SASTRERIA SABORIDO

FALTAN BUENAS OFICIALES SASTRESAS

Ganando de 4 a 5 pesetas diarias

Aprendices-aprendizas

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publican cinco números, que constituyen uno o más volúmenes Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.
Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.838-1.846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A., Apartado 547.—Madrid.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 24 y 25 a las 2-15.

EL PERIODO ELECTORAL

Consejo de Ministros

A la entrada

Madrid.—A las cinco de la tarde llegó al ministerio de Hacienda el jefe del Gobierno para presidir el consejo de ministros.

Hoy llegó también—dijo el señor Alcalá Zamora a los periodistas—a pagar los rentas al ministro de Hacienda. Le trajo un reintegro de 471.000 pesetas que alcanzan los ahorros en la Presidencia. Y como por concepto de turismo se han ahorrado también unas 600.000 pesetas y hay algunas otras partidas que puede calcularse lo ahorrado en unos dos millones de pesetas.

Al llegar el ministro del Trabajo un periodista le preguntó acerca de la cuestión electoral y concretamente sobre las noticias de haberse deshecho la conjunción republicano-socialista en provincias.

No puedo decir en que provincias—contestó el señor Largo Caballero—por que como en unas se han desglorioso unos elementos y en otras otros ignora a ciencia cierta en que situación se ha quedado. Pero a esto no le doy importancia pues no creo que sea nada fundamental.

El ministro de Economía Nacional dijo que el discurso del señor Lerroux en Barcelona había causado muy buen efecto.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones dignas de especial mención.

A la salida

El Consejo terminó a las 10 y media de la noche.

Por entre los periodistas desfilaron todos los ministros sin hacer manifestaciones de ninguna especie. Únicamente el señor Alcalá Zamora se paró unos instantes ante los periodistas para anunciarles que mañana se reuniría el Consejo a las diez de la noche en el ministerio de Hacienda.

Nota oficiosa

El ministro de Instrucción Pública que salió el último hizo entrega a los periodistas de una nota oficiosa en extracto que dice así:

«El Gobierno aprobó la propuesta por la que se nombra para resolver la cuestión de los ferroviarios seleccionados.

Serán licenciados los militares en primera situación y ascenderán baja en el escalafón de reenganchado que formó una escala especial a restringir en condiciones que no impida la colocación de los readmitidos ni el movimiento de la escala de los egresivos civiles.

Respecto de la admisión de las selecciones se aprobaron las bases:

Se convino apresurar la instalación de la radio en el Congreso con objeto de que puedan oírse los debates en las sesiones.

Decreto resolviendo en el Cuerpo general de la Armada la escuela de servicios de tierra.

Diciendo normas para el pase a situación de reserva de los generales, jefes y oficiales de los cuerpos de la Armada y asimilados.

Decreto resolviendo varias disposiciones de la Dictadura.

El ministro expuso a la consideración del Consejo dos proyectos de decreto: uno creando la intervención civil de la Armada, y otro reorganizando los cuerpos subalternos de la Armada.

Se aprobó la propuesta concediendo varias recompensas a los marinos muertos en la acción de Sillas.

Decreto concediendo el pase a la reserva a los generales Bargañe, Barrera, Martínez, Romero, Aymar, González Pozo, Riposte y Sánchez Mormal.

Creando el cuerpo general de Aviación.

Concediendo el retiro voluntario a las clases de tropa.

Concediendo el pase a la segunda reserva al general Bermúdez de Castro.

Decreto sobre mandos en infantería, ingenieros y artillería.

Nombrando rector de la Universidad Central a don José Gilal y vice-rectores a don León Cardenal y don José Garrigues.

Decreto sobre creación de 27.151 escuelas partiendo de primero de julio, en que se em-

pezará por la creación de 7.000 plazas de maestras y maestras con destino a las escuelas nacionales.

Otra reunión

Hoy miércoles a las diez de la noche se ha reunido nuevamente el Consejo de ministros en el despacho oficial de la presidencia.

El señor Largo Caballero, ministro del Trabajo dijo a los periodistas cuando llegó que los obreros de la Compañía Telefónica anunciaron la huelga para el sábado, pero que aún cuando eso dicen, el no lo cree. Añadió que piden una cosa imposible.

El señor Alcalá Zamora no dijo nada de particular y los restantes se excusaron de hacer declaraciones.

Más tarde vino el Director de Seguridad señor Galarza y manifestó que había sido expulsado por Indecible el comunista francés señor Duclos.

A las doce de la noche llegó el ministro de la Guerra señor Azaña.

A las dos de la madrugada continuaba el Gobierno reunido en sesión plenaria.

Hacia la Asamblea Constituyente

Para mantener el orden

El ministro de la Gobernación señor Mauri ha hecho las manifestaciones siguientes:

El Gobierno está enterado que los extremistas de la derecha y de la izquierda incitan criminales maniobras para perturbar la paz de las elecciones.

A quien tal haga se le dará su merecido con toda severidad y con la máxima energía en la represión.

Llegada y discurso de Lerroux

En el Teatro Olímpico ha dado un mitin el señor Lerroux.

Llegaron muchos forasteros. El lleno era imponente.

Hablaron los señores Gómez, Manuel Sender y Marraco. Este economista examinó la misión de los diputados vascos en las Cortes, y el problema regional-económico.

Al levantarse el señor Lerroux fué saludado con una gran ovación y vivas.

Expresó que el cansancio le impedirá responder a la expectación reinante.

Justifica el por qué no ha podido dar su nombre a la candidatura por Huesca.

Dijo que viene con la significación de toda su vida, sin tener que recibir una tibia.

Ahora, al lado de acá de las barricadas, soy el mismo que antes, al lado de allá.

La ley común ha de ser para todos; inspirada en las transformaciones jurídicas que tendrán su expresión en las Cortes.

Sigue la política, no como «dilettanti» sino como una religión.

Arremete bruscamente contra quienes hacen bandera de la sangre de las víctimas caídas, explotándolas.

El orador habló también sobre las tumbas, recordando en su recuerdo.

Citando el caso de las víctimas de Montjuich, dedica un recuerdo emocionante a los capitanes fusilados.

Trató con serenidad y gran eficacia, con firmeza a sus doctrinas y opiniones conocidas, los problemas de la tierra, el social y el religioso.

Resumiendo su pensamiento, expone sus complicaciones y la necesidad de que los resuelven las Cortes.

Pondera el respeto a todas las doctrinas y creencias siempre que guarden la relación debida con las medidas del Gobierno y las Cortes, saliendo al paso a los oradores del día, sin solvencia, reclamando para todo la necesaria cultura para el pueblo y enseñanzas ciudadanas.

Termina pidiendo al pueblo que no deje de cansar al Gobierno, pero que no le otorgue.

La revolución es un monstruo que se nutre de hombres. (Ovaciones delirantes).

Un aumento de sueldo justificado

La «Gaceta» publica un decreto del ministerio de Instrucción Pública elevando el sueldo de los maestros de Primera Enseñanza que forman el llamado «segundo escalafón», hasta tres mil pesetas.

Integran la beneficiada clase del magisterio unos nueve mil maestros que hasta ahora

han venido cobrando un sueldo diario de cuatro pesetas y algunos céntimos.

Ante las elecciones

El ministro de la Gobernación señor Mauri cree que el día 28 será una fiesta verdaderamente ciudadana y que habrá sorpresas.

En todas partes van en aumento la efervescencia y el entusiasmo preelectoral.

Don Niceto Alcalá Zamora cree que el núcleo más numeroso en las Cortes, entera será el socialista.

Los señores Azaña y Castrovido opinan que predominará el criterio radical gubernamental.

Por su parte don Indalecio Prieto, ministro de Hacienda va en las próximas corrientes un mosaico de fuerzas políticas.

Creo el señor Largo Caballero que la preponderancia será de los socialistas y de la derecha liberal republicana.

El conde de Romanones conjetura que predominarán las izquierdas republicanas.

De regreso de Huesca el señor Lerroux ha visitado en Barcelona los centros radicales y por la noche ha marchado a Madrid.

En Valencia las derechas republicanas presentan la candidatura de don Melquíades Alvarez.

La comisión asesora ha terminado el ante proyecto de constitución.

El ministro de la Guerra

El ministro de la Guerra ha manifestado que pronto se publicarán las normas que ha establecido para someter a los oficiales y a la tropa a un plan de instrucción que comprenderá maniobras, ejercicios, conferencias, etc. A este plan se someterán también los que se encuentran en situación de díscolos.

Se ha dispuesto el licenciamiento inmediato de los soldados del cupo de instrucción pertenecientes al reemplazo de 1930 y agregados al mismo, de la península, Baleares y Canarias.

Crónica general

DE ESPAÑA

Huelgas y hambre

En El Ferrol se ha declarado la huelga general con carácter de protesta contra los manejos del señor Portela.

En Barcelona treinta y un comunistas que están en la cárcel han empezado la huelga de estómagos, vulgarmente llamada del hambre.

Sacerdotes que huyen con dinero

Madrid.—El Director de Seguridad señor Galarza manifestó a los periodistas que había recibido una denuncia, en la que se decía que había salido de Madrid un sacerdote que llevaba valores por pesetas 257.000 y que con ellos intentaba pasar la frontera. Montóse servicio de vigilancia, siendo detenido el denunciado en la estación de Irún.

Se trata del capellán del Monte de Piedad de Madrid, Pedro Pascual Barber. No encontró nada en su poder. Interrogado por los funcionarios de aquella Aduana, manifestó que el duque de Fernán Núñez quiso hacerle entrega de

74

ACTA

rias veces en la travesía, había ordenado con anticipación aquella distracción para alejar recuerdos cuya intensidad deseaba combatir. Si tal fue su intención, no se engañó en el resultado, porque en cuanto la joven oyó aquellos acordes levantó dulcemente la cabeza y cesó de llorar.

Entonces Sabina se acercó a su ama, que en vez de resistirse ahora la ayudó a despojarse ahora de sus vestiduras, las cuales cayeron a sus pies dejándola desnuda y ruborosa como la Venus púdica. Era tan perfecta y tan virginal la hermosura que acazaba de revelarse que la misma Sabina quedó como en éxtasis, y cuando Actea puso una mano en la espalda de la esclava para que la condujera a la segunda pieza, la vio estremecerse y cubrirse de un tinte rojo las pálidas mejillas de la sierva como si la hubiese tocado una llama. Actea se detuvo creyendo haberla lastimado, pero la esclava, que adivinó el motivo de la detención, le cogió la mano que había levantado y, apoyándola de nuevo en su espalda, la llevó al tepidarium, una vasta habitación cuadrada en cuyo centro había un estanque de agua templada, parecido a un lago y en cuya superficie se divertían, como un grupo de náyades, jóvenes esclavas con la cabeza coronada de narcisos y ninfas. En cuanto aquellas Julietonas esclavas vieron a Actea empujaron hacia el borde de aquel lago artificial una concha de mar fil incrustada de coral y nácar, y la joven corintia

un sobre para que traspusiera la frontera, negándose por el peligro que pudiera ofrecer.

Por gestiones realizadas por la policía, se ha averiguado que el pliego en cuestión había sido entregado a un dependiente del agente de aduana Echániz, llamado José Echeveste, el cual había pasado la frontera y esperaba en Francia la llegada del sacerdote. Como éste no se presentó, el dependiente cruzó de nuevo la frontera, siendo detenido. Se le han encontrado títulos por valor: uno, de 178.000 pesetas y otro de 79.000.

Los señores Barber y Echeveste han sido detenidos y enviados a Madrid.

También dijo el señor Galarza que en la misma frontera había sido detenido un sacerdote francés que llevaba en el sombrero de teja un cheque por valor de 15.000 pesetas y algunos otros valores. Fué llevado al Gobierno Civil de San Sebastián.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

Palabras del general Ruiz Trillo

Cádiz.—Ha llegado el general Ruiz Trillo, el cual revisó a las fuerzas del regimiento de artillería.

El general Ruiz Trillo, arengó a las fuerzas y dirigiéndose a las clases, hizo resaltar los grandes servicios prestados a la República, diciendo que eran un mar de contención donde se estrallará toda indisciplina.

Traslado y acoplamiento de fuerzas

Madrid.—Ayer hubo gran movimiento en los cuarteles de Madrid y cadtones, con motivo de la nueva organización que se ha dado a las tropas de la primera División.

Anteayer por la noche, dijo por el Estado Mayor de la División la orden de que en todo el día de ayer había de quedar ultimado el traslado y acoplamiento de todas las fuerzas.

Todos los elementos habían de quedar instalados en la noche de ayer no sólo en cuanto a la tropa sino su material y ganado.

Aún cuando oficialmente no se sabe la razón de tal aceleramiento en su instalación, se supone que es debido al deseo de tener todo organizado para el próximo domingo.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

En el expreso de Irún han llegado esta mañana el cura y el empleado de la agencia de Aduanas detenidos por contrabando de dinero.

aviones el motor Kronfeld, que procedía de la aeródromo francés de Saint Ingelvert, ha aterrizado en el aeródromo de Haren (Bruselas) a las 8 17 de la noche. Para el aterrizaje de planeador se han tenido que utilizar los proyectores, posándose el aparato en Kronfeld majestuosamente en medio de una ovación imponente.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a 3.000 metros de altura sobre el cielo de Bruselas, corrieron el cable que los unía y el planeador de Kronfeld prosiguió su vuelo con gran seguridad, evolucionando sobre la capital por espacio de un cuarto de hora, suscitando gran admiración en la población el hecho de que un aparato tan sencillo, desprovisto de motor, pudiese volar con tal seguridad y durante tanto tiempo, realizando todas clases de evoluciones.

El planeador ha venido hasta Bruselas remolcado por un avión corriente pilotado por el aviador Weinghent. Al hallarse los dos aparatos a

CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras
Desde **CUATRO PESETAS**

CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

EL BARATO
Gran surtido en

CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona

Crespones
Calidad Superior a 4'50 pesetas metro

La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayaide en pasta Químicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta: **CASA MURULLO**

Fundada en 1869

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados.

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

Sábanas
Matrimonio a 7'50 pesetas

La Casa de las Medias

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. Dos pesetas

Campeosinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 25 de junio de 1931

Franco cheque	40 65
Libras Id.	50 50
Dólar Id.	10 57
Liras Id.	54 85
Interior serie A.	65 00
Id. Id. B.	62 25
Amor. 5 p. 100 serie A. 1930	80 00
Id. Id. B. 1920.	80 00
Exterior serie A.	78 75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C. Norie Prioridad 5 por 100	65 00
Amor. 5 p. 100 serie A. 1917.	75 00
Amor. 5 p. 100 serie B. 1917.	74 25
Obligaciones S. S. S. General	90 00
Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte fin mes	00 00
Id. Alicantes Id.	51 00
Id. Andaluces Id.	00 00
d. Orenses Id.	00 00
d. Colonias Id.	00 00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 25 de junio de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	81 00
B 1920	80 50
Interior 4 p. 100 A	65 00
B	62 50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	75 00
B 1917	75 00
5 p. 100 A 1927 libre	91 00
5 p. 100 B 1927 libre	91 00
Exterior 4 p. 100 A	79 00
B	77 00
Obligaciones Norte Prioridad	65 50
Alicantes 5 p. 100 1.ª hipoteca	58 75
Andaluces 2.ª serie fijo	00 00
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	86 00
Id. Id. Id. 5 p. 100	90 00
Id. Id. Id. 6 p. 100	101 00
Franco cheque París	00 00 a 39 85
Liras Id. Roma	00 00 a 55 25
Dólar Id. New-York	00 00 a 10 165
Libras Id. Londres	00 00 a 49 50
Reichmark Id. Berlín	0 00 a 2 415

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	198 00
Onzas y sus fracciones	198 00
tabeblu0a	199 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» 6% E 1916	100		
» 5% E 1921	100		
Empto. 100.000 pias.	100		
Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45.000 pias.	100		
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
» 6% E 1927	100		
libre Impuestos.	100	106	
libre Impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	120	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	105	
Acciones Banco de Menorca.	10		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	80	78	80
Acciones Sociedad General de Alumbrado	100		
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100	102	

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento fijo de las deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descontamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio
por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

OBRA NUEVA

GRACIA MARSA
La sublevación de Jaca
Relato de un rebelde

Precio: cinco pesetas.

Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr. A Anselmo González — Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau — La esencia de la civilización	7'00
E. Bienter. — El pensamiento intelectual	6'00
Erosi Jinger. Les tempestades de acero	7'00

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

	Pesetas
S. Minguilón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos de la peseta	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alfredo Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Rolj Ibañez. Lo Constitución que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para aclarar la sed de caridad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El insigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

Está impresa, con limpieza y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas

Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

En medio de las delirantes aclamaciones que atronaban el espacio oyóse un grito de terror; Actea acababa de reconocer que el pobre cantor a quien había seguido como amante era el mismo César.

VII

El emperador no había olvidado a Actea en medio de la embriaguez de su triunfo. La joven cortina no se había repuesto aún de la sorpresa mezclada del terror que le había producido el nombre y el título de su amante, cuando vio que venían hacia ella dos esclavas liburnianas que la invitaron respetuosamente a seguirles de parte de Nerón. Actea obedeció maquinalmente, ignorando a donde la conducían, y sin acordarse siquiera de preguntarlo, pues estaba absorta en la terrible idea de ser la amante de aquel hombre cuyo sólo nombre, al pronunciarlo, causaba terror inmenso. Al pie del Capitolio, entre el Tabulario y el templo de la Concordia, le estaba aguardando una lujosa litera llevada por seis esclavas egipcias. Septada cerca de la litera estaba Sabina, a la que perdió un instante de vista en medio del triunfo, y a la que volvió a encontrar allí precisamente como para traer a su memoria todos sus recuerdos. Actea subió a la litera, reclinando su cuerpo sobre cojines de seda y fué transportada hacia el Palatino. La

litera recorrió unos trescientos pasos la vía Sacra, el mismo camino que Actea recorriera acompañando al César; después, torciendo a la derecha internóse entre el templo de Febea y el de Júpiter Stator, subió algunas gradas que conducían al Palatino y, por fin, cuando hubo llegado a la fuente de Yuturna, se detuvo ante el umbral de una casita aislada.

Comprendiase que Actea era esperada, porque cuando hubo llegado a la puerta se abrió y volvió a cerrarse cuando la hubo franqueado. Sabina, que no se apartaba de su lado, pensando, sin duda, que después de un viaje tan largo y molesto el primer deseo de su ama sería el de tomar un baño, la condujo al apodyterium. Una vez allí Actea, muy conmovida y preocupada por la fatalidad que la arrastró en pos del señor del mundo, se sentó en un banco adosado a la pared alrededor de la habitación e hizo una seña a Sabina para que se parara un instante.

Apenas se hubo abismado en sus reflexiones, y como si el poderoso e invisible señor que ella escogiera hubiera querido distraerla de sus meditaciones, se oyó una música dulce y sonora, sin que se pudiese precisar de qué lado partía.

En efecto los músicos estaban colocados de tal modo que toda la habitación quedó rodeada de armonía. Nerón, que sin duda había notado la influencia que aquel eco misterioso ejercía sobre Actea, y cuyos efectos tuvo ocasión de apreciar va-